

To : Script Ad Hoc/Unicode Technical Committee
From : Febri Muhammad Nasrullah <niomi13@proton.me>
Subject : Annotation for Sundanese Characters
Date : 2026-02-25

Proposal History

- [L2/06-002](#) Proposal for encoding the Sundanese script in the BMP of the UCS
— Michael Everson
- [L2/26-034](#) Annotation Requests for Sundanese Characters
— Febri Muhammad Nasrullah
- [L2/26-010](#) Recommendations to UTC #186 (January 2026) on Script Proposals

Introduction

This proposal requests the addition of annotations for two existing characters in the Sundanese block. Standard Sundanese (*Aksara Sunda Baku*) is the contemporary standardized form of the Sundanese script used in West Java, Indonesia.

When the Sundanese script was first encoded in Unicode in January 2006, it included the newly introduced letters KHA and SYA. Following the Sundanese Script Standardization Seminar held at Padjadjaran University on 28 May 2008, these two letters were removed from the standard repertoire of Sundanese script.¹ Under the [Unicode® Character Encoding Stability Policies](#), encoded characters cannot be moved or deleted. Therefore, annotations should be added to U+1BAE SUNDANESE LETTER KHA and U+1BAF SUNDANESE LETTER SYA indicating that they are obsolete in modern Sundanese script and that their use in new text is strongly discouraged, while they remain encoded for compatibility with legacy data.

Annotations

The proposed annotations are as follows:

1BAE SUNDANESE LETTER KHA

- **Obsolete letter.**

1BAF SUNDANESE LETTER SYA

- **Obsolete letter.**

The suggestions from SAH and other parties are welcomed to handle the better annotations.

¹ Baidillah et al. (2008:90)

Attestations

Excerpt	Translation
Namun, berdasarkan hasil Seminar Standardisasi Aksara Sunda di Unpad, 28 Mei 2008, perlu diadakan beberapa revisi yang akan diajukan kembali ke Unicode, yaitu:	However, based on the outcomes of the Sundanese Script Standardization Seminar held at Padjadjaran University on 28 May 2008, a number of revisions were deemed necessary to be resubmitted to Unicode, namely:
2. Pencabutan aksara <i>kha</i> (pasangan <i>ka</i> dan <i>ha</i>) serta <i>sya</i> (pasangan <i>sa</i> dan <i>ya</i>). Semula jumlah karakter aksara Sunda yang didaftarkan ke Unicode 55 buah, dan kini menjadi 53 buah dengan berkurangnya <i>kha</i> dan <i>sya</i> .	2. The withdrawal of the letters KHA (the conjunct form of KA and HA) and SYA (the conjunct form of SA and YA). Previously, the Sundanese script repertoire registered in Unicode comprised 55 characters; it has now been reduced to 53 characters following the removal of KHA and SYA.

Figure 1. Excerpt and translation from Baidillah et al. (2008:89–90).

References

- Baidillah, Idin, Undang A. Darsa, Oman Abdurahman, Tedi Permadi, Gugun Gunardi, Agus Suherman, Taufik Ampera, Harja Santana Purba, Dian Tresna Nugraha, and Dadan Sutisna. 2008. *Direktori Aksara Sunda untuk Unicode*. Bandung: Pemerintah Provinsi Jawa Barat.